



BULLETIN

**Association Suisse de Statistique
Associazione Svizzera di Statistica
Associazion Svizra da Statistica
Schweizerische Vereinigung für Statistik**

Nº 30

30/6/98

**ASSOCIATION SUISSE DE STATISTIQUE
SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR STATISTIK
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI STATISTICS
ASSOCIAZIUN SVIZRA DA STATISTICA**

L'Association Suisse de Statistique, fondée en janvier 1988, a pour but de promouvoir l'usage et le développement de la statistique en Suisse, de représenter les intérêts des praticiens, des chercheurs et des enseignants dans ce domaine et de contribuer à faire reconnaître la statistique comme une discipline à part entière.

Le Bulletin est publié trois fois par an: en mars, juin et octobre. Il est envoyé à tous les membres de l'Association. Les frais de cotisation annuelle sont de Fr. 20.-- pour les personnes physiques et de Fr. 200.-- pour les personnes morales.

Prrière d'envoyer les demandes d'adhésion, ainsi que les avis de changements d'adresse directement au trésorier. Articles, commentaires et suggestions concernant le Bulletin sont bienvenus. Veuillez adresser vos informations au rédacteur.

Die Schweizerische Vereinigung für Statistik, gegründet im Jahr 1988, fördert die Anwendung und die Entwicklung der Statistik in der Schweiz, vertritt die Interessen der auf diesem Gebiet tätigen Personen in Praxis, Forschung und Lehre und trägt zur Anerkennung der Statistik als eigenständige wissenschaftliche Disziplin bei.

Das Bulletin erscheint dreimal im Jahr: im März, Juni und Oktober. Es wird jedem Mitglied der Vereinigung zugeschickt. Der Jahresbeitrag beträgt Fr. 20.-- für natürliche Personen und Fr. 200.-- für juristische Personen.

Bitte senden Sie Ihren Beitrittsantrag oder allfällige Adressänderungen direkt an den Kassier. Artikel, Kommentare, Informationen für das Bulletin sind sehr willkommen. Bitte schicken Sie Ihre Beiträge dem Redaktor.

Comité / Vorstand

**Président
Präsident**

Dr. J.-M. Helbling
EPF Lausanne
Dépt. Mathématiques
1015 Lausanne
~~1211 Genève 24~~
Tél. 021/ 693 25 94
Fax 021/ 693 42 50
jean-marie.helbling@epfl.ch

**Vice-président
Vize-Präsident**

Dr. A. Bousbaine
Nestec S.A.
Vers-chez-les-Blanc
1000 Lausanne 26
Tel. 021/ 785 87 20
Fax 021/ 785 85 54
ahmed.bousbaine@
chlsnr.nestrd.ch

**Trésorier
Kassier**

Dr. P.-A. Salamin
Office Fédéral de la
Statistique
Schwarztorstr. 96
3003 Berne
Tel. 031/ 323 60 98
Fax 031/ 323 60 02
Paul-Andre.Salamin@bfs.admin.ch

**Rédacteur
Redaktor**

Dr. W. Stahel
Seminar für Statistik
ETH SOL F10
Clausiusstr. 5
8092 Zürich
Tel. 01/ 632 34 30
Fax 01/ 632 10 86
Stahel@stat.math.ethz.ch

**Membre
Mitglieder**

Prof. W. Polasek
Ordinarus für Statistik
und Ökonometrie
WWZ der Universität Basel
Holbeinstrasse 12
4051 Basel
Tel. 061/ 267 33 13
Fax 061/ 267 33 27
wolfgang@iso.iso.unibas.ch

**Secrétaires
Sekretäre**

Dr. A. Bousbaine
Dr. P.-A. Salamin

(Handwritten signature)

Message du président

Après deux années couronnées de succès à la tête de l'ASS, Franz Streit se retire. Sous sa présidence, l'ASS a poursuivi son développement et je tiens en particulier à mentionner les enquêtes sur les services de consultation statistique et sur le diplôme d'analyste de données dans les HES et récemment la modification de nos statuts afin de pouvoir accueillir des sections dans notre société. Au nom de mes collègues du Comité ainsi qu'à celui de tous les membres de l'ASS, je remercie chaleureusement Franz Streit pour le travail accompli pendant ces deux années.

Suite aux votations de la dernière assemblée générale, le Comité s'est constitué et sa composition est la suivante :

Président :	Jean-Marie Helbling	EPFL
Vice-président :	Ahmed Bousbaine	NESTEC
Trésorier :	Paul-André Salamin	OFS
Rédacteur :	Werner Stahel	EPFZ
Membre :	Wolfgang Polasek	UNI BASEL

En outre, le secrétariat est assuré en collaboration par A. Bousbaine et P.-A. Salamin. D'ores et déjà, j'aimerais remercier tous les membres de la Société non seulement pour l'honneur qu'ils nous font mais aussi pour la confiance qu'ils mettent en nous.

Permettez-moi de profiter de ce bulletin pour dire que ce sera avec un grand plaisir que l'ASS accueillera la Section de la statistique publique cet automne. Nos statuts rendent maintenant possible la création de cette Section et les membres de l'Office Fédéral de la Statistique, leurs collègues des Offices Cantonaux seront les bienvenus dans notre société. Ils ne feront, j'en suis certain, que renforcer l'influence de l'ASS et ils sauront soutenir les objectifs de notre société à savoir promouvoir l'usage et le développement de la statistique, défendre nos intérêts dans ce domaine et contribuer à faire reconnaître la statistique comme discipline scientifique à part entière.

Dans nos statuts il est mentionné que l'ASS se propose de faciliter les échanges entre les statisticiens et les statisticiennes. Un de ces moyens d'échange est justement notre bulletin. Il suggérerait à ce moment-là de créer des commissions spéciales de personnes intéressées et compétentes. A l'époque, l'écho de sa suggestion fut modeste. Je me permets de reprendre son idée et de lancer un appel à tous les membres de l'ASS qui sont prêts à donner un peu de leur temps pour oeuvrer dans une commission de l'ASS et pour qu'ils me suggèrent des thèmes d'intérêt général. Pour ce faire, il suffit de me contacter par téléphone, par lettre ou par e-mail. Un engagement collectif de notre part est nécessaire à la consolidation de l'ASS et à son développement.

En 1991, dans le bulletin n°10, notre collègue Stephan Morgenthaler déclarait que notre société devait s'affirmer davantage dans ce qui touche la statistique, et ce à tous les niveaux. Il suggérait à ce moment-là de créer des commissions spéciales de personnes intéressées et compétentes. A l'époque, l'écho de sa suggestion fut modeste. Je me permets de reprendre son idée et de lancer un appel à tous les membres de l'ASS qui sont prêts à donner un peu de leur temps pour oeuvrer dans une commission de l'ASS et pour qu'ils me suggèrent des thèmes d'intérêt général. Pour ce faire, il suffit de me contacter par téléphone, par lettre ou par e-mail. Un engagement collectif de notre part est nécessaire à la consolidation de l'ASS et à son développement.

Jean-Marie Helbling
Président de l'ASS, le 24 juin 1998

Mitteilung des Präsidenten

Nach zwei erfolgreichen Jahren an der Spitze der SVS tritt Franz Streit zurück. Unter seiner Leitung hat sich die SVS weiterentwickelt und ich möchte vor allem die Untersuchungen im Bereich der Konsultationen in Statistik und des Diploms der Fachhochschulen für Datenanalyse und neulich die Änderung unseren Statuten, um Sektionen in unsere Vereinigung aufnehmen zu können, erwähnen. Im Namen meiner Kollegen des Komitees, sowie aller Mitglieder der SVS, danke ich Franz Streit herzlich für seine während der letzten zwei Jahren geleistete Arbeit.

Die Wahlen bei der letzten Generalversammlung, haben ein Komitee folgender Zusammensetzung ergeben :

Präsident :	Jean-Marie Helbling	EPFL
Vizepräsident :	Ahmed Bousbaine	NESTEC
Kassierer :	Paul-André Salamin	BFS
Redaktor :	Werner Stahel	ETHZ
Mitglied :	Wolfgang Polasek	UNI BASEL

Für das Sekretariat sind A. Bousbaine und P.-A. Salamin verantwortlich. Ich möchte schon jetzt allen Mitglieder der Vereinigung für die Ehre, die sie uns bezeugen, und vor allem für ihr Vertrauen danken.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit meiner Freude Ausdruck geben, ab Herbst die Abteilung der öffentlichen Statistik als Mitglieder der SVS begrüßen zu dürfen. Unsere Statuten erlauben nun die Aufnahme dieser Abteilung; die Mitglieder des Bundesamtes für Statistik und ihre Kollegen der Kantonalen Ämter heiße ich in unserer Vereinigung herzlich willkommen. Ich bin sicher, dass sie den Einfluss der SVS verstärken werden, helfen werden die Anwendung und Entwicklung der Statistik zu fördern, unsere Interessen in diesem Bereich verteidigen und dazu beitragen werden, dass die Statistik als eigenständige wissenschaftliche Disziplin anerkannt wird.

In unseren Statuten ist erwähnt, dass die SVS dazu beitragen will, den Austausch zwischen Statistiker und Statistikerinnen zu fördern. Ein Mittel dazu ist unser Bulletin. Um es noch dynamischer zu gestalten, schlage ich vor, Diskussionsrubriken zu eröffnen, wo Themen wie das Unterrichten der Statistik, die Auswirkung der Statistik auf die Gesellschaft, Ethik und Statistik oder statistische Paradoxe diskutiert werden können.

Im Bulletin Nr. 10 von 1991 erklärte unser Kollege Stephan Morgenthaler, dass unsere Vereinigung aktiver und besser präsent sein sollte und zwar auf allen Ebenen. Er schlug vor, Spezialkommissionen mit interessierten und kompetenten Personen zu bilden. Sein Vorschlag traf damals auf wenig Echo. Ich erlaube mir nun, seine Idee wieder aufzunehmen und rufe alle Mitglieder, die bereit wären, etwas Zeit in eine Kommission der SVS zu investieren, auf, mir Themen von allgemeinem Interesse vorzuschlagen. Dazu kann man mich per Telefon, Brief oder e-mail erreichen. Zur Verstärkung der SVS und um ihre Entwicklung weiter zu treiben braucht es ein gemeinsames Engagement.

Jean-Marie Helbling
Präsident der SVS, 24. Juni 1998

**ASSOCIATION SUISSE DE STATISTIQUE- ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI STATISTICA
ASSOCIAZIUN SVIZRA DA STATISTICA - SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FUER
STATISTIK**

Rapport du président pour l'année 1997/98

Dans l'année d'activité écoulée l'Association Suisse de Statistique a organisé deux séances scientifiques. La réunion d'automne a eu lieu le 7 novembre 1997 à Bern. Nous avons pu assister à trois conférences. Monsieur le professeur Christian Minder de l'Institut de médecine sociale et préventive de l'Uni Bern a donné l'exposé intitulé 'Studien des Zusammenhangs von Umwelt und Gesundheit: einige Aufgaben für den Statistiker' et nous a montré que dans ce champs d'activité pas seulement des connaissances statistiques mais également la créativité sont indispensables. Dr. Rodney Coleman du Imperial College à Londres donnait la conférence 'Stereology: Sampling for Spatial Structure' nous introduisait un sujet interdisciplinaire et nous expliquait que pour la construction d'échantillons représentatifs en stéréologie il faut respecter un principe de proportionnalité. Dr. Neil Ferguson de l'institut zoologique à Oxford abordait avec sa conférence 'The epidemiology of BSE in the UK' un sujet très actuel.

Le 15 mai 1998 nous avons fêté le dixième de l'ASS avec un réunion durant toute la journée. Le matin, après l'assemblée générale usuelle, cette fois enrichie par une révision partielle des statuts, qui ouvre la possibilité de créer des sections, ont lieu des conférences du professeur Peter Nüesch, de Dr. Philippe Eichenberger et de Dr. Yves-Laurent Grize sur des activités statistiques suisses en sciences, administration et industrie. L'après-midi commence par une conférence du Professeur Adrian F. Smith du Imperial College à Londres avec le titre 'Bayesian curves, CARTS and MARS', qui nous familiarise avec des procédés bayesiens en connection avec la simulation de Monte Carlo des chaînes de Markov. Ensuite des délégués de la Royal Statistical Society, de la Société Française de Statistique, de la Deutsche Statistische Gesellschaft et de la Oesterreichische Statistische Gesellschaft présentent leur associations nationales et des activités statistiques importantes dans leur pays. Dans une discussion guidée par le professeur Hans Riedwyl on débat après une introduction de Dr. Carlo Malaguerra, directeur de l'office fédérale de la statistique, l'influence de la statistique sur la société actuelle. La réunion finit par un Apéro et un repas.

Le 15 et 16. Septembre 1997 un cours intensif des Professeurs T. Hastie et R. Tibshirani sur des méthodes modernes de régression et de classification organisé par l'ASS a eu lieu et a rencontré beaucoup de succès. Le comité composé de Ahmed Bousbaine (vice-président), Werner Stahel (secrétaire), Jean-Marie Helbling (rédacteur), Paul-André Salamin (trésorier), et Franz Streit (président) s'est réuni trois fois durant cette année, a préparé à l'aide d'une sous-commission la révision partielle des statuts et a réglé les tâches administratives usuelles. En démissionnant comme président et en quittant aussi le comité, je remercie ses membres du travail accompli et je souhaite à l'ASS un futur plein de succès.

Franz Streit
Président de l'ASS.

**ASSOCIATION SUISSE DE STATISTIQUE - ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI STATISTICA
ACCOZIAZIUN SVIZRA DA STATISTICA - SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FUER
STATISTIK**

Jahresbericht des Präsidenten für das Geschäftsjahr 1997/98.

Im vergangenen Geschäftsjahr hat die Schweizerische Vereinigung für Statistik zwei wissenschaftliche Tagungen durchgeführt: Die Herbstversammlung fand am 7. November 1997 in Bern statt. Wir konnten uns drei Vorträge anhören. Professor Christoph Minder vom Institut für Sozial- und Präventivmedizin der Universität Bern sprach über 'Studien des Zusammenhangs von Umwelt und Gesundheit: einige Aufgaben für den Statistiker' und zeigte uns dass in diesem Arbeitsfeld neben statistischen Kenntnissen auch Kreativität erforderlich ist. Dr. Rodney Coleman vom Imperial College in London gab im Vortrag mit dem Titel 'Stereology: Sampling for Spatial Structure' Einblick in ein interessantes interdisziplinäres Tätigkeitsgebiet und legte dar, dass für die Konstruktion repräsentativer Stichproben in der Stereologie ein Proportionalitätsprinzip erfüllt sein muss. Dr. Neil Ferguson vom zoologischen Institut in Oxford referierte über 'The epidemiology of BSE in the UK' zu einem aktuellen Tagesthema.

Am 15. Mai 1998 feierten wir ebenfalls in Bern das 10-jährige Bestehen der Vereinigung für Statistik mit einer ganztägigen Veranstaltung. Am Morgen nach der üblichen Geschäftssitzung, welche diesmal durch eine partielle Statutenrevision zwecks Schaffung der Möglichkeit von Sektionen angereichert ist, finden Vorträge von Herrn Professor Peter Nuesch von Dr. Philippe Eichenberger und Dr. Yves-Laurent Grize über schweizerische statistische Aktivitäten in Wissenschaft, Verwaltung und Industrie statt. Am Nachmittag folgt ein wissenschaftlicher Vortrag von Herrn Professor Adrian F.M. Smith mit dem Titel 'Bayesian Curves, CARTS and MARS', welcher uns bayessche Verfahren im Zusammenhang mit Monte Carlo Simulationen für Markov Ketten näher bringt. Sodann stellen Delegierte der Royal Statistical Society, der Société Française de Statistique der Deutschen Statistischen Gesellschaft und der Oesterreichischen Statistischen Gesellschaft ihre nationalen Vereinigungen vor und berichten über massgebende statistische Aktivitäten in ihrem Land. Es folgt ein Podiumsgespräch unter der Leitung von Herrn Professor Hans Riedwyl mit einem einleitenden Referat von Herrn Dr. Carlo Malaguerra, Direktor des eidgenössischen Statistischen Amtes, welches den Einfluss der Statistik auf die aktuelle Gesellschaft zum Thema hat. Die Tagung klingt mit einem Apéro und einem Nachtessen aus.

Am 15. und 16. September 1997 fand mit grossem Erfolg ein von der SVS organisierter Intensivkurs der Professoren T. Hastie und R. Tibshirani über moderne Methoden der Regression und Klassifikation statt. Der Vorstand bestehend aus Ahmed Bousbaine (Vizepräsident), Werner Stahel (Sekretär), Jean-Marie Helbling (Redaktor), Paul-André Salamin (Kassier) und Franz Streit (Präsident) hat sich während der Berichtsperiode zu drei Sitzungen getroffen und dabei nebst den Vorbereitungen der Statutenrevision unter Bildung einer Subkommission die üblichen administrativen Geschäfte erledigt. Indem ich als Präsident und aus dem Vorstand zurücktrete, danke ich allen Vorstandsmitglieder für die geleistete Arbeit und wünsche der Vereinigung für die Zukunft alles Gute.

Franz Streit
Präsident der SVS.

**ASSOCIATION SUISSE DE STATISTIQUE
SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR STATISTIK
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI STATISTICS
ASSOCIAZIUN SVIZRA DA STATISTICA**

Protokoll der Generalversammlung vom 15. Mai 1998

9.00 bis 10.15, Universität Bern, Institut für Mathematische Statistik und Versicherungslehre, Saal B5.

Vorsitz: F. Streit, Präsident; Protokoll: W. Stahel, Sekretär.

Der Präsident begrüsst die Anwesenden zur Jubiläums-GV.

1. Protokoll der Generalversammlung 1997

Keine Bemerkungen. Mit Dank an den Protokollführer genehmigt.

2. Jahresbericht 1997-98

Der Präsident verliest eine angepasste Version des Jahresberichts, der im Anschluss an das Protokoll wiedergegeben wird. Es werden keine Fragen gestellt und keine Ergänzungen angebracht.

3. Jahresrechnung und Revisorenbericht, Bestimmung des Jahresbeitrages 1998

Der Kassier P.-A. Salamin erläutert die Jahresrechnung (siehe Bulletin 29, Seiten 6-7). Durch den erfolgreichen Kurs ergab sich ein grosser Umsatz und ein Gewinn von Fr. 4506

Namens der Revisoren verliest Jacqueline Moret die folgende Erklärung:

"En vertu du mandat qui nous a été confié lors de l'assemblée générale du 23 mai 1997, nous avons procédé à la vérification des comptes de l'Association Suisse de Statistique. M. Salamin, trésorier de la société, nous a transmis les comptes ainsi que les pièces justificatives et nous avons procédé à leur examen. Nous avons constaté la conformité et l'excellente tenue de la comptabilité et nous proposons à l'assemblée générale d'en donner décharge à M. Salamin pour l'exercice 1997-1998."

Jaqueline Moret et M. Baumgartner.

Diskussion:

P. Nüesch erkundigt sich nach der Abweichung der Mitgliederzahlen von der Beitragssumme. P. Salamin erklärt, dass nicht alle Beiträge bezahlt wurden, und dass bisher Toleranz geübt wurde.

Die Rechnung wird einstimmig genehmigt.

4. Wahlen

F. Streit gibt seinen Rücktritt als Präsident und Mitglied des Vorstandes bekannt. Der Vorstand schlägt Jean-Marie Helbling als neuen Präsidenten vor. Die Wahl erfolgt einstimmig.

Für den vakanten Sitz im Vorstand wird Prof. W. Polasek, Universität Basel, vorgeschlagen. Die übrigen Mitglieder, P. Salamin, A. Bousbaine und W. Stahel stellen sich weiterhin zur Verfügung. Da keine weiteren Vorschläge gemacht werden, wählt die Versammlung die Vorgeschlagenen mit Akklamation.

5. Partielle Statutenrevision

P.-A. Salamin erläutert die vorgeschlagenen Änderungen, die sich daraus ergeben, dass eine Sektion gebildet werden soll. Die Änderungen sind im Bulletin 29 abgedruckt. Bei Paragraph 16 fehlt in der deutschen Übersetzung ein Satz. Es muss heissen:

"Der Vorstand besteht aus mindestens fünf Mitgliedern, nämlich einem Präsidenten, einem Vizepräsidenten, einem Sekretär, einem Rechnungsführer und weiteren Mitgliedern. Jede Sektion ist durch einen Delegierten vertreten. Die Delegierten der Sektionen haben alle Rechte und Pflichten der von der Generalversammlung gewählten Mitglieder."

Diskussion:

- A. Fiala stellt eine Frage betreffend die Vertretung der juristischen Personen und Verwaltungseinheiten. Mit Zustimmung der Versammlung wird festgehalten, dass eine abgeordnete Person, die gleichzeitig persönlich Mitglied der Vereinigung ist, je eine Stimme in jeder dieser beiden Funktionen abgeben kann. (Es muss noch abgeklärt werden, ob dies mit dem Vereinsrecht verträglich ist, vgl. Bemerkung am Schluss des Protokolls.)
- C. Luchsinger hat Bedenken wegen den Delegierten der Sektionen im Vorstand. Er sieht die Möglichkeit der Unterwanderung. H. Riedwyl bemerkt, dass man die Statuten anpassen könne, wenn sich viele Sektionen gebildet haben. Bei einer einzigen gibt es keine Gefahr. M. Graf schlägt vor, dass die Sektionen nur einen Vorschlag für ein Vorstandsmitglied machen sollen, die Wahl aber durch die Vereinigungs-GV erfolgen soll. W. Stahel gibt zu bedenken, dass dann zwischen der Sektions-GV und der Vereinigungs-GV nicht klar sei, wer im Vorstand die Sektion vertreten soll.
- U. Gugerli möchte vermeiden, dass es lokale Sektionen gibt. F. Streit entgegnet, dass laut Statuten nur Interessengebiete eine Sektion begründen können, und dass die GV einer lokalen Gruppierung die Zustimmung verweigern müsste. P. Salamin erklärt, dass in anderen Vereinigungen der Unterschied zwischen Sektionen (nach Interessengebiet) und Kapiteln (nach Ort) gemacht werde. Die Statuten sehen keine Kapitel vor.
- P. Nüesch stört sich daran, dass die Mitgliederzahl des Vorstandes nur mit einer Mindestzahl festgehalten werde. W. Stahel erklärt, dass diese Flexibilität beabsichtigt sei. Es soll auch möglich sein, dass Sektionsdelegierte ein Amt im Vorstand übernehmen, und die GV soll frei sein, nur fünf Mitglieder unter Einschluss der Sektionsdelegierten zu wählen. P. Nüesch stellt keinen Antrag.
- C. Luchsinger stellt die Frage, ob die Wahl eines Vorstandsmitgliedes durch eine Sektion mit dem Vereinsrecht im Zivilgesetzbuch vereinbar sei, oder ob die Vorstandsmitglieder immer durch die GV des Vereins gewählt werden müssen. Da diese Frage nicht beantwortet werden kann, wird sie durch den Vorstand abgeklärt, vgl. Bemerkung am Schluss des Protokolls.

Die Statuten werden ohne Gegenstimme bei 3 Enthaltungen genehmigt.

6. Einführung einer Sektion "Amtliche Statistik"

A. Fiala stellt den Antrag auf Gründung einer Sektion "Amtliche Statistik" (französisch: Statistique publique). Die eigentliche Gründungsversammlung ist auf den 20. November in Neuchatel angekündigt.

Diskussion:

- F. de Rossi fragt, wie dies zu bestehenden Organisationen im Bereich der amtlichen Statistik in Beziehung stehe. Dies gibt A. Paravicini, Präsident des Verbandes der Schweizerischen Statistischen Ämter, Gelegenheit zu weiteren Erläuterungen: Der Verband steht nach Reorganisationsen in diesem Bereich vor der Auflösung. Neu geschaffene Strukturen regeln die operativen Angelegenheiten des Austausches unter den statistischen Ämtern. Die neue Sektion soll dagegen von solchen Aufgaben frei sein

und unabhängig von amtspolitischen Überlegungen die wissenschaftlichen Aspekte pflegen.

- M. Graf fragt, ob die Veranstaltungen der Sektion allen Mitgliedern der Vereinigung offenstehen werden. A. Fiala (?) bejaht dies (als persönliche Meinung).
- M. Mächler begrüsst die neuen Kontaktmöglichkeiten zwischen akademischen Instituten und amtlicher Statistik.
- W. Polasek fragt nach den Beziehungen zur Schweizerischen Gesellschaft für Statistik und Volkswirtschaft. - Die Frage wurde bei der Gründung unserer Vereinigung abgeklärt. In den letzten 10 Jahren wurde noch deutlicher, dass die Gesellschaft sich nicht mehr mit Statistik befasst. H. Riedwyl erzählt, dass die Gesellschaft für Statistik am Anfang des Jahrhunderts entstanden sei und sich anfangs ausschliesslich mit amtlicher Statistik befasst habe, so wie auch beim ISI dieser Sektor den Ausgangspunkt gebildet hat. Erst nach 1950 sei das akademische Gebiet der Volkswirtschaft dazugestossen, was zur Namensänderung geführt habe. Schliesslich habe die Volkswirtschaft die amtliche Statistik verdrängt. In unserer Vereinigung geschieht etwas Umgekehrtes: Wir haben als eher akademisch-wissenschaftliche Vereinigung angefangen und erhalten jetzt Zuzug aus der amtlichen Statistik.
- W. Stahel stellt fest, dass mit einer positiven Abstimmung eine Sektion "Amtliche Statistik" auf der Grundlage der revidierten Statuten existiert. Nach der Gründungsversammlung und der Genehmigung des Sektionsreglementes durch den Vorstand wird sie voll funktionsfähig sein.

Die Versammlung stimmt der Gründung der Sektion einstimmig, ohne Enthaltungen, zu.

F. Streit bittet die Herren A. Fiala und G. Paravicini, jemanden zu bezeichnen, der bereits vor der Gründungsversammlung informell als Delegierter der Sektion an den Vorstandssitzungen teilnehmen könnte.

7. Varia

Keine Wortmeldungen.

Der Präsident schliesst die Versammlung um 10.15.

Der Sekretär: Werner Stahel.

Bemerkung zu den Statuten

Die aufgeworfenen Fragen über die Vereinbarkeit der Statuten mit dem Vereinsrecht wurden unterdessen abgeklärt. In der Tat hält Paragraph ... des Zivilgesetzbuches fest: "... Wir werden deshalb die Statuten so anpassen müssen, dass die GV alle Vorstandsmitglieder wählt. Delegierte der Sektionen, die nicht durch die GV als Vorstandsmitglieder gewählt (bestätigt) werden, können deshalb nur mit Mitspracherecht an den Vorstandssitzungen teilnehmen. Die GV hat die Statuten genehmigt. Diese gelten also bis auf jene Punkte, die dem Vereinsrecht widersprechen. Der Delegierte der neuen Sektion wird im Vorstand bis zur nächsten Statutenrevision nur beratende Stimme haben.

**Association Suisse de Statistique
Associazione Svizzera di Statistica
Associaziun Svizra da Statistica
Schweizerische Vereinigung für Statistik**

Décisions de l'Assemblée Générale du 15 mai 1998

(cf. la version allemande du protocole pour plus d'informations)

Comptes

Les comptes de l'ASS sont acceptés à l'unanimité.

Elections

Franz Streit annonce sa démission en tant que président et membre du comité.

Jean-Marie Helbling est élu président à l'unanimité.

Prof. Wolfgang Polasek (université de Bâle) est élu nouveau membre du comité.

Les autres membres du comité (A. Bousbaine, P.-A. Salamin, W. Stahel) sont réélus.

Révision partielle des statuts

La révision partielle des statuts est acceptée à l'unanimité moins 3 abstentions.

Création de la Section "Statistique publique"

La création d'une Section "Statistique publique" est acceptée à l'unanimité.

Gedanken zur gesellschaftlichen Bedeutung der Statistik

Werner Stahel, Seminar für Statistik, ETH Zürich, 14. Mai 1998

Statistik bedeutet für die meisten zunächst das Zusammenstellen von Daten, die Zustände und Entwicklungen in der Gesellschaft oder in einem Betrieb zeigen. Solche Daten sind für Entscheidungen im Management und in der Politik wichtig.

Bekannt und wichtige Indikatoren der Entwicklung sind der Konsumenten-Preisindex und das Brutto Sozialprodukt. Sie werden aus einer Vielzahl von erhobenen Preisen und Mengen berechnet nach Formeln, die durch volkswirtschaftliche Überlegungen begründet sind.

Die üblichen einfachen graphischen Darstellungen der Daten reichen oft nicht aus, um die grundlegenden Zusammenhänge genügend gut zu erfassen. So kann es zu Fehlentscheidungen kommen, wenn zu stark auf einfache Darstellungen und Zusammenfassungen abgestellt wird. Es sind weitergehende Methoden der Darstellung und der Modellbildung nötig, damit Daten ihren vollen Wert hergeben. Die Aufgabe der Statistik als wissenschaftlichem Gebiet besteht darin, solche Methoden zu entwickeln und für die Untersuchung mehr oder weniger komplexer Zusammenhänge richtig anzuwenden.

Daten spielen nicht nur in der Gesellschaft und in der Wirtschaft, sondern vor allem auch in den Naturwissenschaften eine wesentliche Rolle. In der gesellschaftlichen Diskussion wird das beim Umweltschutz direkt spürbar. Die Zusammenhänge und Entwicklungen sind hier oft nur über weitreichende Modelle angemessen zu erfassen.

Gerade in der heutigen Entwicklung andauernder Sparanstrengungen ist die sachgerechte Auswertung von Daten aller Art von zunehmender Bedeutung für die Gesellschaft.

Stichwortartig seien einige Themen aufgezählt, in denen statistische Datenanalyse wesentlich ist und die für die Gesellschaft von Bedeutung sind:

1. **Erforschung gesellschaftlicher Realitäten.** Erhebung von Daten zur Berechnung von Indikatoren wie Sozialprodukt, Preisindex, Arbeitslosen-Statistik usw. Umfragen zur Erforschung von Einstellungen.
2. **Volkswirtschaftliche Prognosen**
3. **Marktforschung**
4. **Entscheidungshilfe für das Management von Betrieben.** Verfolgen von Entwicklungen von betrieblichen Aktivitäten, Finanzen u.ä.
5. **Gesundheit: Präventivmedizin, Toxikologie, Umwelteinflüsse.** Abschätzung von Risiken des Berufs, der Umwelt, des Verhaltens. Erforschung ansteckender Krankheiten.
6. **Medizinische Forschung.** Auswertung von Versuchen mit pharmazeutischen Substanzen. Zulassung neuer Behandlungsarten. Erforschung der Ursachen von Krankheiten.
7. **Umwelt: Erfassen des Zustandes, der Entwicklung, des Risikos.** Überwachung von Schadstoffkonzentrationen. Erforschung der ursächlichen Zusammenhänge. Abschätzung der Effekte von Umwelteinflüssen, beispielsweise Erwärmung wegen Treibhausgasen.
8. **Grundlagenforschung in den Naturwissenschaften**
9. **Landwirtschaft: Optimierung von Erträgen und Qualitäten.** Die Auswahl von Sorten und die Art und das Ausmass von Düngung bilden klassische Fragestellungen zur Anwendung statistischer Methodik.
10. **Industrie: Verbesserung der Produktionstechniken, Qualitätskontrolle.** Welche Produktionsbedingungen liefern optimale Produkte? Prozesse können mit online-Messungen überwacht werden, um eine gleichbleibende Qualität zu sichern.

Propos sur l'impact de la statistique dans la société
Werner Stahel, Seminar für Statistik, ETH Zürich, 14 mai 1998
(Traduction libre de J.-M. Helbling)

La statistique signifie d'abord pour la plupart des gens l'analyse de données qui présentent la situation et l'évolution d'une société ou d'une entreprise. De telles données sont importantes pour prendre des décisions en management et en politique.

Mais souvent la représentation graphique usuelle simple des données ne permet pas une compréhension suffisante de leurs liens fondamentaux. Ainsi il peut arriver de prendre une décision fautive, lorsqu'on se base sur une interprétation trop simple des données. Pour rendre leur pleine substance aux données, des méthodes plus sophistiquées de représentation et de modélisation sont nécessaires. La tâche de la statistique, en tant que branche scientifique, consiste à développer de telles méthodes et à les appliquer correctement à des concepts plus ou moins complexes.

Les données jouent un rôle essentiel non seulement dans la société et l'économie mais également dans les sciences naturelles. De nos jours cela est particulièrement perceptible dans le domaine de la protection de l'environnement. Mais dans ce cas seuls des modèles étendus permettent d'exhiber les relations et développements de manière adéquate.

Surtout dans la tendance actuelle d'efforts permanents d'économie d'argent, l'analyse compétente de toutes sortes de données a une importance croissante pour la société.

Citons quelques thèmes dans lesquels l'analyse statistique de données est essentielle et qui sont importants pour la société :

1. **Etude des réalités sociales.** Sondages d'opinion.
2. **Prévisions économiques**
3. **Etude de marché**
4. **Aide à la décision pour le management dans l'industrie.** Suivre l'évolution des activités de l'industrie, des finances, etc.
5. **Santé : médecine préventive, toxicologie, écologie.** Evaluation des risques de la profession, de l'environnement, du comportement. Recherche dans le domaine des maladies contagieuses.
6. **Recherche médicale.** Evaluation des résultats d'expériences avec des produits pharmaceutiques. Autorisation de nouveaux traitements. Etude des causes d'une maladie.
7. **Environnement : comprendre l'état, l'évolution, le risque.** Surveillance des concentrations de polluants. Etude des liens causaux. Evaluation d'effets sur l'environnement comme par exemple le réchauffement dû à l'effet de serre.
8. **Recherches fondamentales dans les sciences naturelles**
9. **Agriculture : optimisation de la production et de la qualité.** Le choix de la variété, de la manière de cultiver et de la quantité de fumure constituent des questions classiques à résoudre par les méthodes statistiques.
10. **Industrie : amélioration des techniques de production, contrôle de qualité.** Quelle manière de produire fournit le produit optimal ? Les processus de fabrication peuvent être contrôlés on-line afin d'assurer une qualité constante.



www.stat.ch

Sind Sie schon über unsere Homepage gesurft?
Haben Sie Kommentare? Ergänzungen?

Est-ce que vous seriez prêt à traduire quelques pages
en français?

Bitte kontaktieren Sie
svswww@stat.math.ethz.ch

**ASSOCIATION SUISSE DE STATISTIQUE
SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG FÜR STATISTIK
ASSOCIAZIONE SVIZZERA DI STATISTICS
ASSOCIAZIUN SVIZRA DA STATISTICA**

**Séminaire des doctorants - Doktorandenseminar 1997
PhD students meeting**

Dear colleagues,

This year the annual Research Students Meeting will take place the 6 November in the morning at the University of Bern. (On the same day and the same place in the afternoon, the fall meeting of the Swiss Statistical Association takes place.)

All PhD students in statistics are invited to attend this meeting and/or to contribute. We want to stress the fact that it is an INFORMAL forum where you may present either research results or theoretical, practical and computing problems.

Detailed information on this meeting and an invitation to give either a talk or just attend the meeting will be sent to all PhD students known to me in August. If you suspect you are not on the email list given to me by Eva Cantoni or if you want to be informed earlier please send me a short note.

Marcel Wolbers
wolbers@stat.math.ethz.ch

**Notre traditionnel séminaire d'automne aura lieu le
Unser traditionelles Herbsttreffen findet statt am**

Vendredi 6 novembre 1998 / Freitag 6. November 1998
à l'Université de Berne / in der Universität Bern

Le thème prévu est le suivant / Das vorgesehene Thema heisst :

*les réseaux de neurones en statistique
Neuronennetze in der Statistik*

Réservez d'ores et déjà cette date / Reservieren Sie bereits dieses Datum.

Gründung der Sektion der amtlichen Statistik

Mit der Genehmigung der revidierten Statuten wurde an der letzten Generalversammlung der SVS vom 15. Mai 1998 auch grünes Licht zur Gründung einer Sektion der amtlichen Statistik gegeben. Die Vorbereitungen im Hinblick auf die Errichtung dieser Sektion sind im Gange und die Gründungsversammlung ist für den 20. November 1998 in Neuenburg geplant, d.h. am neuen Sitz des Bundesamtes für Statistik.

Die genannte Gründungsversammlung, unter der Ägide der SVS, ist im Rahmen verschiedener Veranstaltungen eingebettet, die am 19. und 20. November abgehalten werden. Nachstehend finden Sie das (provisorische) Programm dieser zweitägigen Zusammenkunft.

Das definitive Detailprogramm wird im Oktober zugestellt.

Fondation de la section de la statistique publique

Lors de l'assemblée générale du 15 mai 1998, l'ASS a approuvé la révision de ses statuts et a en même temps donné son accord à la constitution d'une section de la statistique publique. Les préparatifs en vue de la création de cette section sont en cours et la séance de fondation a été fixée au 20 novembre 1998 à Neuchâtel, le nouveau siège de l'Office fédéral de la statistique.

La séance de fondation, sous l'égide de l'ASS, aura lieu dans le cadre de différentes manifestations, qui se dérouleront au cours des 19 et 20 novembre.

Le programme (provisoire) de ces manifestations est présenté ci-après. Le programme définitif, avec tous les détails, sera distribué au mois d'octobre.

Fachtagung / Conférences scientifiques

„Die statistischen Ämter und die Herausforderungen des 21. Jahrhunderts“ „Les offices de statistique et les défis du 21^e siècle“

Provisorisches Programm für den 19. und 20. November 1998 in Neuenburg
Programme provisoire des 19 et 20 novembre 1998 à Neuchâtel

Donnerstag 19. November / Jeudi 19 novembre (Ort / Lieu : Grossratsaal)

Leitung / Présidence: Dr. Carlo Malaguerra, Direktor des Bundesamtes für Statistik
Directeur de l'Office fédéral de la statistique

- 14.00 – 15.00 Hallgrímur Snorrasson, General Director, Statistics Iceland
Referat in englischer Sprache mit Diskussion
- 15.00 – 16.00 Willem F.M. DeVries, Deputy Director-General, Statistics Netherland
Referat in englischer Sprache mit Diskussion
- 16.00 – 17.00 Jacob Ryten, Former Assistance Chief Statistician, Statistics Canada
Exposé en français, avec discussion
- 17.00 Ende der Arbeitstagung / Fin du séminaire
- 18.00 – 19.00 Besichtigung des neuen BFS-Gebäudes
Visite du nouveau bâtiment de l'OFS
- 19.00 – 19.45 Apéro
- ab / dès 20.00 Bankett / Banquet
Restaurant de l'Hôtel du Peyrou, Neuchâtel

Freitag, 20. November / Vendredi 20 novembre (Ort / Lieu : Grossratssaal)

- 09.00 – 10.15 Generalversammlung Verband schweiz. Statistische Ämter (VSSA)
Assemblée générale de l'Union des offices suisses de statistique (UOSS)
(Traktanden folgen mit dem definitiven Programm / les points du jour seront
fixés dans le programme définitif)
Kaffeepause / Pause-café
- 10.35 – 11.20 Gründungsversammlung der Sektion amtliche Statistik der SVS
Assemblée fondatrice de la section „Statistique publique“ de l'ASS
- 11.30 – 12.00 Führung durch das Schloss Neuenburg
Visite du Château de Neuchâtel
- 12.00 – 13.00 Apéro
- 13.00 Ende der Tagung
Clôture des manifestations

Mitglieder der SVS sind an diese zweitägige Zusammenkunft ebenfalls herzlich eingeladen. Interessenten können Anmeldeformulare (Anmeldung bis Ende Juli 1998) beim Bundesamt für Statistik, Sekretariat VSSA, Schwarztorstr. 96, 3003 Bern beziehen (Tel. Nr. 031 323 60 20).

Les membres de l'ASS sont cordialement invités à participer à cette rencontre de deux jours. Les personnes intéressées peuvent demander des formulaires d'inscription (à renvoyer jusqu'à fin juillet 1998) à l'Office fédéral de la statistique, secrétariat UOSS, Schwarztorstr. 96, 3003 Berne (tél. 031 323 60 20).

26.6.1998



nQuery Advisor® Release 2.0

STUDY PLANNING SOFTWARE

Sample size and Power determination

nQuery Advisor is a very useful aid to investigators and statisticians in planning research studies to ensure efficient use of resources. Determination of the correct sample size and power are important aspects of study planning.

nQuery Advisor provides simple, reliable, and efficient methods for determining these values. It provides expert computational assistance and extensive coverage of sample size and power determination problems as well as sample size answers for confidence interval and equivalence analyses. It allows for either equal or unequal group sample sizes for most problems.

nQuery Advisor Release 2.0 features major new enhancements designed to make planning your research studies even easier. New tables have been included with expanded options for planning sample sizes for survival studies, sampling from finite populations, cluster sampling, and for analyses using nonparametric tests. The manual and on-line help have been expanded providing more details on the use of nQuery Advisor for repeated measures and crossover designs, equivalence demonstrations, and survival analysis.

For researchers planning clinical trials or other studies with survival or time to an event as an endpoint, nQuery Advisor Release 2.0 introduces a new sample size table for Survival Analysis. This table allows user specification of survival curves which are not exponential in shape, or hazard ratios which are not constant throughout, and user specification of complex patterns of accrual or dropout.

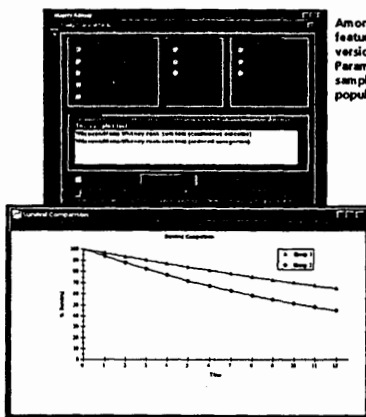
Social science researchers will appreciate the new options for planning studies for sampling from a finite population. nQuery Advisor Release 2.0 now provides sample size tables with a finite population correction for a range of study designs with testing and confidence interval goals.

The design of community intervention studies often requires randomization of clusters of subjects. nQuery Advisor Release 2.0 assists in estimation of the cluster standard deviation to use in determining the number of clusters which need to be sampled.

nQuery Advisor Release 2.0 also includes sample size computations when the Wilcoxon/Mann-Whitney Rank-Sum test will be used to analyze results of a two-group study.

Operating in a Windows environment nQuery Advisor® provides:

- A structured index to assist in specifying the research goal
- Spreadsheet-style tabular entry and display of sample size and power
- Guide cards to assist users with statistical and practical questions on input
- Computational aids for specifying effect sizes and estimates of variability
- Plots showing the relationship between power and sample size
- Protocol-ready sample size justification statements for the computed results
- Ease of comparison of results under different conditions or analyses
- Formulas and algorithms chosen on the basis of comparative evaluations
- Access to distribution functions for expert users



Among the new features introduced in version 2.0 are Non-Parametric tests, and sampling from a finite population.

nQuery Advisor® Release 2.0 now allows user specification of survival curves.

Statistical Solutions Ltd,

8 South Bank, Crosse's Green, Cork, Ireland.

Tel : + 353 21 319629 • Fax : + 353 21 319630 • Email : sales@statsol.ie

Statistical Solutions

Stonehill Corporate Center, Suite 104, 999 Broadway, Saugus, MA 01906

Tel: (781) 2317680 Fax: (781) 2317684 Email: info@statsolusa.com Website: www.statsolusa.com

nQuery Advisor® is developed by
Dr. Janet Elashoff Ph.D. of
Dixon Statistical Associates,
Los Angeles, U.S.A.

SOLAS For Missing Data Analysis 1.0

HOW DO YOU HANDLE MISSING DATA?

Many advanced studies have suffered from the use of ad-hoc methods of handling missing data such as "complete-case analysis" or "available-case analysis". These methods are becoming increasingly viewed as biased by regulatory agencies. According to the types of missing data (bounded, univariate or multivariate) in your dataset SOLAS allows you to choose the most appropriate techniques to apply to a subset or all of your data.

SOLAS For Missing Data Analysis, a fully Windows based statistical software package, incorporates the latest industry accepted techniques for treating missing values. Imputation techniques include :

Multiple Imputation

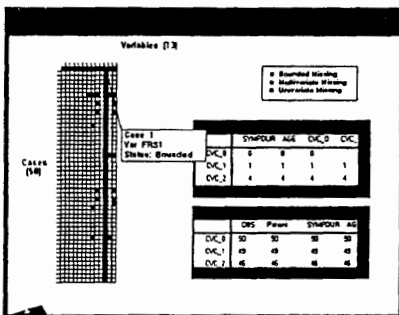
- Based on techniques developed by Rubin et Al.
- Generates multiple imputations using propensity scores and the approximate Bayesian bootstrap.
- Allows for analysis of longitudinal data.

Single Imputation

- Last Value Carried Forward - allows the user to impute Missing Value based on last value observed
- Group Means - Imputation of group mean (or mode in the case of categorical data)
- Hot Decking - Allows the user to specify and prioritize all combinations of variables for 'closest match' imputation

Case	TrreatGrp	Age	Weight	Stress	ACC	DEC_1	
1	1	1000000			57	59	
2	1				70	55	
3	1				62	68	
4	1				52	92	
5	1				68	102	
6	1	77001	11.8	105.8	6.30	77	66
7	1	11000	15.0	100.7	6.82	80	80
8	1	76102	18.0	100.5	1.55	87	107
9	1	60002	13.2	100.1	1.40	65	71
10	1	70010	16.0	100.3	2.40	87	91
11	1	61000	15.0	100.7	0.90	81	90
12	1	72017	12.0	172.7	2.80	56	101
13	1	10001	12.0	100.2	1.20	68	91
14	1	77005	16.0	170.1	0.81	50	99
15	1	5000	10.0	100.2	1.40	67	82
16	1	10070	12.0	170.0	0.91	66	100

Select one of the four imputation methods available in SOLAS for Missing Data Analysis



Identify the type of missing values using the Missing Pattern Report

Solas Missing Data Pattern

The unique missing data pattern in Solas provides the user with a clear over-view of the quantity, positioning and types of missing values in each cell. This feature allows you to further isolate particular cells in a data set and identify observation and status defaults. Following imputation this colour coded graphics feature easily identifies the treatment method selected.

Statistical Solutions Ltd,
8 South Bank, Crosse's Green, Cork, Ireland.
Tel : + 353 21 319629 • Fax : + 353 21 319630 • Email : sales@statsol.ie

Statistical Solutions,
60 State Street, Ste. 700, Boston MA 02109 Call us today! Toll-Free 800 2621171
Tel : (617) 8547472 • Fax : (617) 8547473 • Email: mollm4@classic.msn.com



